

凡 例

为进一步推动两岸经贸文化交流，消除交流中的语言文字障碍，更好地传承和弘扬中华优秀文化，两岸语言文字工作者合作编纂了本词典。

本词典在大陆和台湾分别出版。在大陆出版的简称“陆版”，在台湾出版的简称“台版”。这里主要介绍陆版体例。

1. 条目收录

1.1 本词典共收录海峡两岸通用的和属于一方特有的字和词语 80 000 多条。其中字头 10 000 多个，词语 70 000 多条；两岸通用的约占 96% 以上，其余为两岸有差异的词语。

1.2 本词典收录汉字字头包括但不限于大陆《通用规范汉字表》(8 105 字) 和台湾《国字标准字体宋体母稿》(1998) 中的常用字、次常用字，共计 10 000 多字。

1.3 本词典收录的词语主要包括以下五类：

- ① 两岸通用的词语。该类词语在本词典中占大多数。
- ② 同中有异（即意义或用法两岸有部分差异）的词语。例如：

菜单、苍白、段位、菜鸟。

③ 同实异名的词语。例如：

方便面 / 速食面 一次性筷子 / 免洗筷
(斜线前为大陆用语，后为台湾用语)。

④ 同名异实的词语。例如：

土豆：马铃薯 / 花生

窝心：郁闷 / 開心

脱产：脱离生产 / 轉移出脫財產

公车：公家车 / 公共汽車

⑤ 属于一方特有的词语。例如：

大陆：离休、绿色食品、群众演员

台湾：拜票、草莓族、嗰聲

属于大陆特有的字和词语，条目或义项前加标“★”；属于台湾特有的字和词语，条目或义项前加标“▲”。

2. 条目排序

2.1 本词典条目，按汉语拼音字母顺序排列。读音相同的，按笔画数由少到多排列；笔画数相同的，按首笔的横、竖、撇、点、折笔形顺序排列；依此类推。

2.2 末尾是轻声音节的词目，排在非轻声音节之后；末尾是儿化音节的词目，排在非儿化音节词目之后。

3. 字形

3.1 字头字形，二形并立，大陆规范字形列在前面，台湾标准字体列在后面，中间用“/”隔开。例如：

打 / 打 长 / 長 戸 / 戶。

3.2 大陆规范字字头与台湾标准字字头出现一对多的情况，采用一对一的排列方法。例如：

丑 / 丑 chǒu 彳 ① 地支的第二位。参见 444 页【地支】。……

丑 / 酣 chǒu 彳 ① 相貌难看（与“美”相对）。……

耀 / 耀 yào 丶 ① 强光照射。𠂇～目闪～。② 显扬；炫耀。……

耀 / 照 yào 丶 同“耀 / 耀”①—④。

3.3 本词典中的大陆规范字属于《通用规范汉字表》(8 105 字) 的，字形与表中字字形一致。不属于《通用规范汉字表》(8 105 字) 的，使用传承字字形，不类推简化。例如：鈎、𧈧、鵝、𩫑、𠁥、𠁦、𠁨等字形或词形都出现在字头、词目或释文、例句之中。

3.4 词目以【】括出，二形并立，大陆规范字词形列在前面，台湾标准字词形列在后面，中间用“/”隔开。例如：

【行家 / 行家】【产业 / 產業】【然后 / 然後】

4. 注音

本词典条目的读音标注，并用汉语拼音和注音符号，标注在字头或词目之后；汉语拼音字母标在前，注音符号标在后。有异读的字词，大陆读音一般以《普通话异读词审音表》为准；台湾读音以《国语一字多音审订表》为准。汉语拼音注音分词连写，一律小写。具体规定如下：

4.1 两岸读音相同的，径标两种注音。例如：

时 / 時 shí 戸

【山光水色 / 山光水色】shānguāng-shuǐsè ㄕㄤㄍㄨㄤ ㄕㄨㄟˇㄙㄤˋ

4.2 两岸读音有差异的，注音双呈，中间用“/”隔开。例如：

发 / 髮 fà ㄈㄚˇ / fǎ ㄈㄉˇ

5.9 异体字处理。

5.9.1 已经整理过的全等异体字，大陆规范字形与台湾仍在使用的标准字体分别对应，二形并立出字头；主条释义不涉及副条，副条用“同‘×/×’”或“古同‘×/×’”的格式释义。例如：

庵 / 庵 ān 马 ①〈书〉原指圆顶茅草屋；后泛称茅草屋。例茅～|～庐|结草为～。②僧尼供佛的小寺庙；后多指尼姑供佛、修道之处。例～堂|尼姑～。

庵 / 菴 ān 马 同“庵 / 庵”。

5.9.2 没有整理的全等异体字，以大陆常用字形作为主条，其他字形作为副条。例如：

埯 / 埽 ān 马 ①为点种瓜、豆等农作物而挖的小土坑。②挖小土坑点种（瓜、豆等）。例～豆|～瓜。③量词。用于计算点种在小土坑的瓜、豆等农作物。例几～花生。

垵 / 埽 ān 马 / ān 马 同“埯 / 埽”。

5.9.3 已经整理过的包孕异体字，以大陆规范字形作为主条，与之相应的台湾仍在使用的基本字形，以二形并立形式出字头，释作同主条的某某义项。例如：

耀 / 耀 yào 丨𠵼 ①强光照射。例～目|闪～。②显扬；炫耀。……

耀 / 燿 yào 丨𠵼 同“耀 / 耀”①—④。

5.9.4 没有整理的包孕异体字，以大陆常用字形作为主条，其他字形作为副条。例如：

抱 / 抱 bào 𠂊 ⑤孵化。例～窝|～小鸡。……

籀 / 蒼 bào 𠂊 同“抱 / 抱”⑤。

遨 / 遨 áo 𠂊 周游；漫游。例～游。

皋 / 阖 áo 𠂊 古地名，殷商的都城。在今河南荥阳市北，敖山南。

敖 / 敦 áo 𠂊 ①〈书〉古同“遨 / 遨”。②〈书〉古同“皋 / 阖”。③姓。

5.10 两岸同实异名的词语，陆版原则上以大陆名称作为主条。词语为单一义项或全部义项中的某一个义项涉及同实异名者，主条在该义项的释义后、示例前标注“台湾作‘××’”。例如：

★【一次性筷子 / 一次性筷子】yīcìxìng kuàizi 丨ㄕㄧㄔㄧㄥˋ ㄎㄨㄞˋ ㄉ 使用一次就扔掉的筷子。台湾作“免洗筷”。

▲【免洗筷 / 免洗筷】miǎnxǐkuài ㄇㄧㄢˇ ㄒㄧㄤˋ ㄉ 见 ×× 页【一次性筷子】。

词语的全部义项为同实异名者，主条在最末示例后标注“台湾作‘××’”。中间用“//”隔开。例如：

★【缓解 / 緩解】huǎnjiě ㄏㄨㄢˇ ㄐㄧㄝ ①剧烈、紧张的程度减轻。例病情～。②使减轻。例～矛盾。//台湾作“紓解”。

▲【纾解 / 紓解】shūjiě ㄕㄨㄢˇ ㄐㄧㄝ 见 ×× 页【缓解】。

5.11 两岸同名异实的词语，义项序号后分标“★”或“▲”。例如：

【土豆 / 土豆】tǔdòu ㄊㄨㄉㄡˋ ①★见 ×× 页【马铃薯】。②▲见 ×× 页【花生】。

【马铃薯 / 馬鈴薯】mǎlíngshǔ ㄇㄉㄥˇ ㄙㄨˊ ㄉㄥˇ 大陆也作“土豆”。

【花生 / 花生】huāshēng ㄏㄨㄚㄕㄥ ㄦㄥˊ 台湾也作“土豆”。

5.12 音译的外来词，在释文后括注外文原词。例如：

秀 / 秀 xiù ㄒㄧㄡˋ 例～表演；演出。例脱口～|时装～|作～。[英 show]

【芭蕾舞 / 芭蕾舞】bālèiwǔ ㄅㄢˊ ㄌㄟˋ ㄨˇ 例～也作“芭蕾”。[芭蕾，法 ballet]

【呼拉圈 / 呼啦圈】hūlāquān ㄏㄨㄤˊ ㄌㄚˋ ㄑㄩㄢ 例～也作“胡拉圈”。[英 hulahoop]

5.13 为读者理解方便，文言色彩较浓的词语，前标〈书〉；口语色彩较浓的词语，前标〈口〉。

6. 示例

6.1 释义后一般要举例。举例是为了印证词义，展示语用；示例力求规范、简明，尽量使用现实语文生活中的例子。

6.2 示例以“例”引领，示例中引用的字头或词目，以“～”代替；如有多例，各示例间以“|”分隔。例如：

【松弛 / 鬆弛】sōngchí ㄕㄨㄥㄔㄧˊ ①放松；不紧张。例肌肉～|精神～。②松懈；不严格。例门禁～|纪律～。③使放松。例～一下肌肉|～一下心情。

6.3 动植物名、水果名、特产名及常见名物性词语、化学元素名或化合物名、数目字、姓氏、专有名词等，一般不举例。

的百姓。

玑 / 璞 jī ㄐㄧ ①〈书〉不圆的珠子。例明～珠～。②古代观测天象的仪器。

圾 / 垃 jī ㄐㄧ / sè ㄙㄜ 见1253页【垃圾】。

芨 / 茂 jī ㄐㄧ / jí ㄐㄧˊ 见【芨芨草】。

【芨芨草 / 茂芨草】jījicǎo ㄐㄧ ㄐㄧˇ 多年生草本植物,叶狭长,花灰绿色或紫色。生长在微碱性土壤中,具有良好的固沙耐碱性能。可以编筐、造纸、做饲料。

机 / 機 jī ㄐㄧ ①机器的通称。例打印～|跑步～|暖气～|电视～。②飞机的简称。例客～|～翼|～场|停～坪。③事物变化的先兆。例见～而作～|随～应变。④机会;时机。例乘～|错失良～。⑤事物变化的关键。例生～|契～|转～。⑥心思;念头。例心～|动～。⑦秘密。例～密|～要。⑧重要且具保密性质的事物。例军～|日理万～。⑨智巧;灵敏。例～巧|～灵|～警。⑩生物的生命活力。例无～|肥料|有～蔬菜。⑪姓。

【机变 / 機變】jībiàn ㄐㄧㄅㄧㄤˋ 〈书〉机智地应付突然发生的变化。例～如神|聪明～的年轻人。

【机不可失 / 機不可失】jībùkěshī ㄐㄧㄅㄨㄎㄬㄕㄮ 良机不可错失。例～,时不再来。

【机舱 / 機艙】jīcāng ㄐㄧㄅㄤ ①轮船上装置机器的地方。②飞机内载乘客或装货物的地方。

【机场 / 機場】jīchǎng ㄐㄧㄔㄤ / jīcháng ㄐㄧㄔㄳ 供飞机起飞、降落及停放的地方。也作“飞机场”。例国际～|军用～。

★【机场老鼠 / 機場老鼠】jīchǎng lǎoshǔ ㄐㄧㄔㄤㄌㄉㄕㄨˇ 指在机场或飞机上,趁旅客疏于防范时,窃取行李或其他财物的扒手。例机场内人多时,正是～肆虐的时候|旅客候机时应留意随身行李,提防～。

【机车 / 機車】jīchē ㄐㄧㄔㄜ ①用来牵引列车车厢的动力车,即“火车头”。例～车辆厂|蒸汽～|内燃～|电力～。②▲机器脚踏车的简称,如摩托车等。例上班族,有的骑单车,有的骑～|进口原装的品牌～。

③▲形容做事啰唆、挑剔,存心刁难别人,使人讨厌。例他只会指责别人,真的很～。【机床 / 機床】jīchúang ㄐㄧㄔㄨㄤ 将金属或非金属材料进行加工制成其他机器的机械,如车床、磨床、铣床、刨床等。也作“工作母机”“母机”。

★【机顶盒 / 機頂盒】jīdǐnghé ㄐㄧㄉㄧㄥㄏㄜ ①数字视频解码接收器的统称。用于将数字电视信号转换成普通电视能接收的模拟信号。原来多放置于电视机的顶部,故称。也作“解码盒”。台湾作“機上盒”。

【机动 / 機動】jīdòng ㄐㄧㄉㄨㄥˋ ①利用机器做动力的。例～车。②(适应事情变化)可以灵活运用的。例～小组|～部队。③(根据情况需要)可以灵活变通的。例～使用|～安排。

【机动车 / 機動車】jīdòngchē ㄐㄧㄉㄨㄥㄔㄜ ①利用发动机驱动或牵引的用于运输的车。②(适应情况变化)可以灵活运用的车。例适应春节返乡需求,客运公司加开～运送旅客。

【机帆船 / 機帆船】jīfānchuán ㄐㄧㄈㄢㄔㄨㄢ ㄉㄨㄤ 装置发动机等动力推进设备的帆船。

【机房 / 機房】jīfáng ㄐㄧㄈㄤ 集中装置机器或有关设备的专用房屋。例计算机～|电信～|～重地。

【机构 / 機構】jīgòu ㄐㄧㄅㄡˋ ①(机器内部由若干零件组成的)机械的内部构造。例液压～|双马达回转～。②泛指机关、团体及其内部组织。例政府～|组织～|慈善～。

【机关 / 機關】jīguān ㄐㄧㄅㄨㄢ ①办理事务的部门或机构。例国家～|政府～。②机械的关键部分或有自动装置的机械。例魔术《人体漂浮》中的～|地道里～重重。③用机械控制的。例～枪。④周密的计谋、心机。例～算尽|识破～。

【机关报 / 機關報】jīguānbào ㄐㄧㄅㄨㄢㄶㄠˋ 由某政党、国家机关或社会团体主办的报纸。

【机关枪 / 機關槍】jīguānqiāng ㄐㄧㄅㄨㄢㄑㄧㄤ ①带支架,可自动连续发射子弹的枪械。简称“机枪”。②▲适当的时机。例～难得|出国工作～时候;关键的时机。例～难得|出国工作～时候;关键的时机。

把握学习的～。

【机会主义 / 機會主義】jīhuì zhǔyì ㄐㄧㄫㄨˋ ㄗㄨˇ 为了达到目标可以利用各种机会而抛弃原则的思潮。也作“投机主义”。

▲【机机歪歪 / 機機歪歪】jījīwāiwāi ㄐㄧㄢ ㄐㄧㄢ ㄭㄨㄞ ㄭㄨㄞ ①见961页【叽叽歪歪】。

【机件 / 機件】jījiàn ㄐㄧㄢ ㄐㄧㄢ ㄉㄢ 机器的零件。例汽车～|～故障。

【机警 / 機警】jījǐng ㄐㄧㄢ ㄐㄧㄥ ㄉㄢ ㄉㄥ 机智警觉;反应迅速。例他～报案,使警方及时逮到嫌犯。

【机具 / 機具】jījù ㄐㄧㄢ ㄐㄧㄢ ㄉㄢ ㄉㄨˋ 机械和器具的合称。例农耕～|地质钻探～。

【机理 / 機理】jīlǐ ㄐㄧㄢ ㄉㄧ ①机器的构造与运作原理。大陆也作“机制”。例农耕机的～|翻土机的～。②★指事物运作的规律。大陆也作“机制”。例防盗～|市场运行～|自我防卫～|公文处理～。③事物变化的道理。例观察～。

【机灵 / 機靈】jīlíng ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄥ ㄉㄧㄥ 机智灵敏。例头脑～|他家的狗很～。

▲【机率 / 機率】jīlǜ ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄝ ㄉㄟ ①见665页【概率】。

【机密 / 機密】jīmì ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄤ ①重要而秘密的。例～文件|～档案。②重要而秘密的事。例国家～|商业～|不可泄漏～。

【机敏 / 機敏】jīmǐn ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄣ 机智灵敏。例反应～|处事～。

【机谋 / 機謀】jīmóu ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄠ ①应对事物变化的计策、谋略。例～深远|～巧变。②〈书〉机密要政。例参与～|代掌～。

【机能 / 機能】jīnéng ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄥ ①生物体各种组织器官的作用和功能。例甲状腺～亢进|人体生理～。②功能。例水库具有防洪、灌溉的～。

【机器 / 機器】jīqì ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄤ 机器器具。能产生、转换或利用机械能的装置,通常由若干零件组成。例～狗|～光～。

【机器人 / 機器人】jīqìrén ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄤ ～人 一种自动控制的机器。由计算机操控,具有一定的人工智能,可代替或协助人类做某些工作。

【机枪 / 機槍】jīqiāng ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄤ 机关枪的简称。

【机巧 / 機巧】jīqiǎo ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄤ ①机智灵

巧。例～聪明|这孩子～过人,十分惹人喜爱。②〈书〉权谋诡诈。例～之心|此人善于玩弄～,不可不防。

【机群 / 機群】jīqún ㄐㄧㄢ ㄉㄢ ㄉㄢ 编队在空中飞行的飞机。例～演习|～大举入侵|～轰隆隆的飞行声震耳欲聋。

【机师 / 機師】jīshī ㄐㄧㄢ ㄉㄧㄢ ①管理或操作机器的人员。例高铁～|这两位～都是那家筑路公司的。②特指飞机驾驶员。例民航～|航空公司招募～。

【机位 / 機位】jīweì ㄐㄧㄢ ㄨㄟˋ ①飞机载客的座位。例春节返乡旅客众多,各航空公司班机均已无～。②供飞机停放的位置。例这座国际机场拥有300个～。③★摄像机、摄影机等拍摄时所安放的位置。例从多个～进行拍摄|拍摄前就已经固定了～。

【机务 / 機務】jīwù ㄐㄧㄢ ㄨㄩ ①机械操作、保养与维修等相关的事务。例～维修|～人员|培训～人才。②〈书〉机要的事务。例～缠身,无暇出游|此乃～,切不可外泄。

【机先 / 機先】jīxiān ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄢ 事机萌动未发之时。例自以体含德厚,识鉴～,迷途遂深,罔知革悟|以敏锐的“识见”把握全局,抓住要害,见微知著,运筹～。

【机械 / 機械】jīxiè ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄝ ①各种机器和器具的统称。例～表|简单～|农业～。②比喻呆板或缺乏变化。台湾也作“機械化”。例～的经营模式～的演出方式。

【机械化 / 機械化】jīxièhuà ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄝ ㄉㄢ ㄉㄤ ①普遍使用机械设备进行生产或活动。例～耕作|农业～。②▲见【机械】②。

【机械能 / 機械能】jīxiènéng ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄝ ㄉㄢ ㄉㄥ ①物体所具有的动能和势能的统称。

【机械手 / 機械手】jīxièshǒu ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄝ ㄉㄢ ㄉㄠˇ ②能替代人类手臂功能,进行操作或完成特定工作的机械装置。

【机械运动 / 機械運動】jīxiè yùndòng ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄝ ㄝㄩㄌㄉㄳ ①物理学上指物体之间的相对位置或物体内部不同部分间的相对位置产生变化的过程,是物质最基本的运动形态。如车辆行驶、天体运行。

【机心 / 機心】jīxīn ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄢ ①巧计狡猾的用心。例毫无～|有机事者,必有～。

【机芯 / 機芯】jīxīn ㄐㄧㄢ ㄊㄧㄢ ②钟表、计算机、电视机等内部的机件。例时钟～|手表～。

